



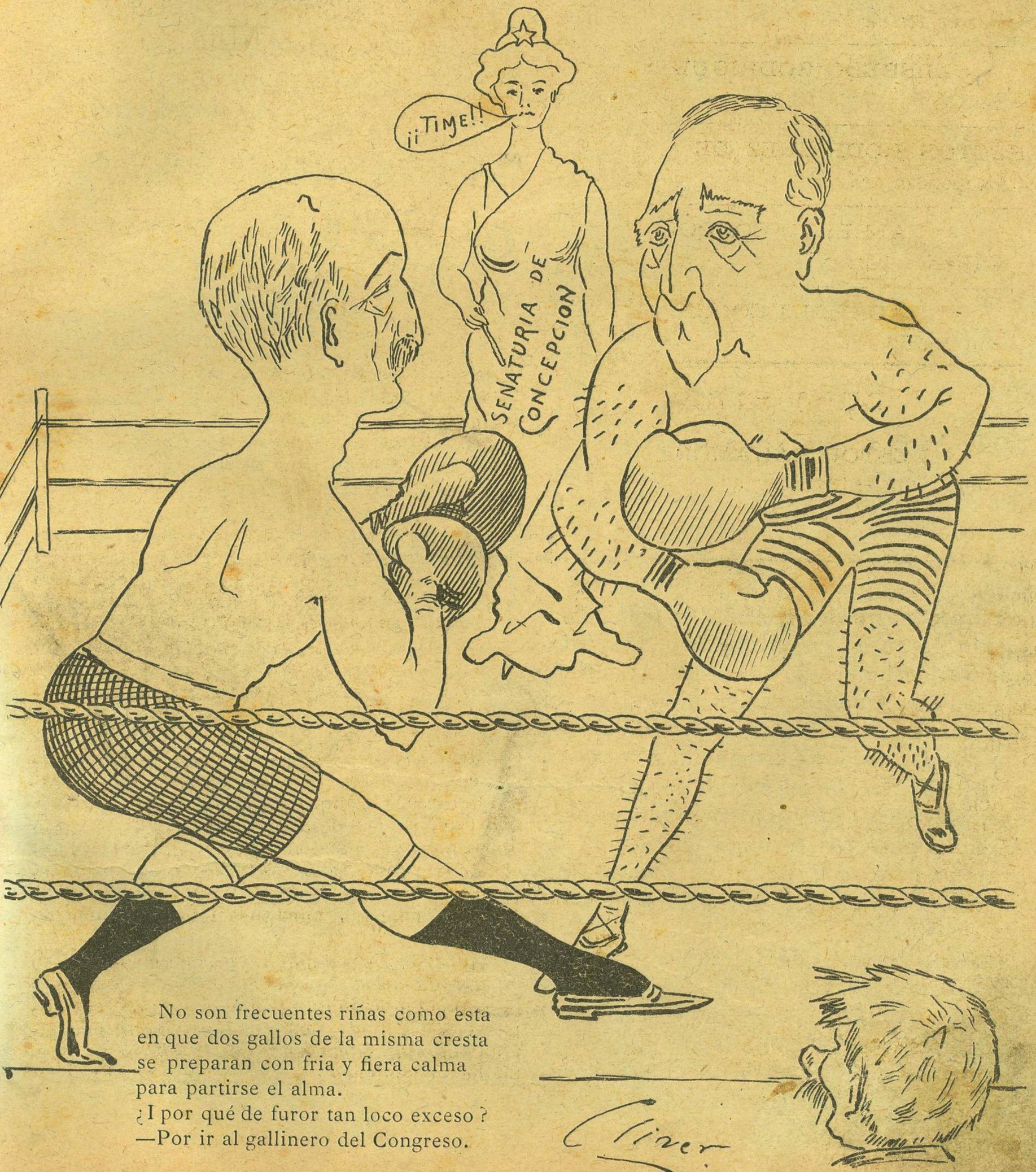
CHIANTECLER

SEMENARIO HUMORISTICO, ILUSTRADO.

Año I.

Concepcion, 21 de Mayo de 1910.

Núm. 5.



No son frecuentes riñas como esta en que dos gallos de la misma cresta se preparan con fria y fiera calma para partirse el alma.

¿I por qué de furor tan loco exceso?
—Por ir al gallinero del Congreso.



El Centenario Argentino.

Dentro de poco, el 25 del presente, celebra la República Argentina el Centenario de su emancipación política.

El aniversario de la Independencia de Argentina es un acontecimiento de proyección americana i no meramente local. Argentina fué durante la guerra de separación de las colonias de España, el baluarte por decirlo así de la libertad. Podrá corresponder quizás a otros pueblos el honor de haber dado el primer grito de libertad, pero Argentina debe enorgullecerse con razón de haber sido la nación que contribuyó en mas alto grado a la independencia de la América del Sur. La Banda Oriental, el Plata, el Alto Perú, Chile, el Perú i hasta Ecuador, sirvieron de teatro a los jenerosos esfuerzos argentinos en pró de la causa americana.

Para nosotros los chilenos es particularmente grata la conmemoración del centenario argentino, como que Chile i Argentina, ofrecen a la América en los albores de su Independencia, el hermoso espectáculo de dos pueblos unidos en comunidad de sentimientos i prestándose mútuo apoyo en las horas de vicisitudes porque atravesaban. Además, nosotros tenemos una deuda de gratitud para con Argentina, que no han podido borrar años de desinteligencias i suspicacias.

Cuando las calles de Rancagua presenciaron el derrumbe de la Patria Vieja, nuestros padres con una tenacidad de visionarios i llevando sobre sus hombros los últimos jirones de la patria, traspusieron las elevadas cordilleras encontrando al otro lado de

los Andes almas jenerosas que le brindaron seguro asilo. I fué entónces cuando con la ayuda del brazo argentino pudo nuestra patria recobrar su perdida libertad.

Es por eso, pues, que nosotros los chilenos pagamos una verdadera deuda de gratitud al asociarnos con toda el alma al júbilo que embarga en estos días a la nación hermana.

Por nuestra parte cumplimos con el grato deber de unir nuestra voz a la de la prensa nacional que celebra en estos días el centenario del advenimiento a la vida independiente de la República Argentina.

LA DIRECCION.



De 6 a 7.

FIGULINA.

De los entretenimientos honestos de esta «villa del águila i la media luna» que así conviene llamarla para distinguirla de la del «oso i del modroño»; i puesto que figuran en su pintoresco escudo estos emblemas; de esos entretenimientos, repetimos, ninguno mas digno de mención que instalarse de 6 a 7 parapetado en algun guarda-canton vecino a las luminosas vitrinas del costado norte de la calle del Comercio, hoi Barros Arana (todo cambia en esta vida; i el nombre de las calles debe cambiar tambien, para que la inestabilidad de las cosas se realice, sin perturbar la lei suprema de la evolucion. Así sea).

—Gusta, instalados de ese modo con tranquilo diletantismo ven la espléndida exhibición de las mujeres elegantes i bonitas de nuestra tierra: mirarlas, sin ánimo de flecharlas, con atención, pero sin intención. Es agradable ese pasatiempo: deleitan la vista, mientras Javier Castellon nos deleita el espíritu narrando una pelea de gallos que ha visto hace poco o Félix Boudon describe los permenores de un finish de box que no ha visto nunca. ¡Tiene sus compensaciones este pícaro mundo!

Hai tardes privilegiadas en las que el májico desfile femenino es mas atrayente; casi diríamos mas emocionante, siempre que a este adjetivo no se diera mas alcance que el de simple *emocion estética*. Suelen verse en esas tardes verdaderos modelos para temas artísticos.

—¿Cómo?

Pasan dos hermanas, chilenas, de oríjen francés. La palabra «mignonnes» está hecha para ellas. Son de una perfeccion fina, primorosa, delicada. Una tendrá diez i siete años i la otra trece. Son lindas cada cual por su cuenta; pero juntas realizan un pensamiento armonioso: se diría que tienen unidas la rima de la gracia.

Al verlas se piensa en algun jentil motivo de Figulina, discreto i suave: en algun argumento pastoril de los que se cristalizan en porcelana de Saxe.

Así, pequeñas, con esa semi-seriedad abstraída e injenua, gracias a la cual las mujeres provocan un sentimiento sutil de admiracion, cuya causa no es posible precisar, estas dos niñas producen la impresion de «lo bonito» en grado inminente. Si hai tiempo para un exámen detenido se ve que son perfectas.

Si entre nosotros hubiera algun artista refinado i prolijo que quisiera hacer revivir un jénero de otros tiempos, buscaria esos modelos para pintar cuadro eglójicos, de gobelinos i abanicos en estas dos lindas pastorcitas vestidas a la moderna.

Iria a sorprenderlas en algun banco rústico del Cerro, sin *pose*, en actitud no estudiada, junto a las flores decorando un cielo tierno, de acuarela; o en los dias de paseo en la Plaza, las tomaria con la espontánea seduccion infantil que estos dos seres de seleccion irradian sin saberlo.

No existe pintor, artista de gustos esquisitos, por desgracia.

Pero la influencia bienhechora de la belleza se ejerce i se prolonga sobre las almas como una vibracion que tiembla en el aire, que puede extinguirse pronto pero que nunca se olvida.

Esa imborrable impresion deja esta Figulina viviente que ha pasado junto a nosotros en este prestigioso momento de la tarde.

Por la acera del frente pasa meditabundo, con aires de pensador, Samuel Guzman G., álguien dice a mi lado:

—Va pensando en el discurso que pronunciará en el próximo banquete.

¡Tiene sus compensaciones este pícaro mundo!

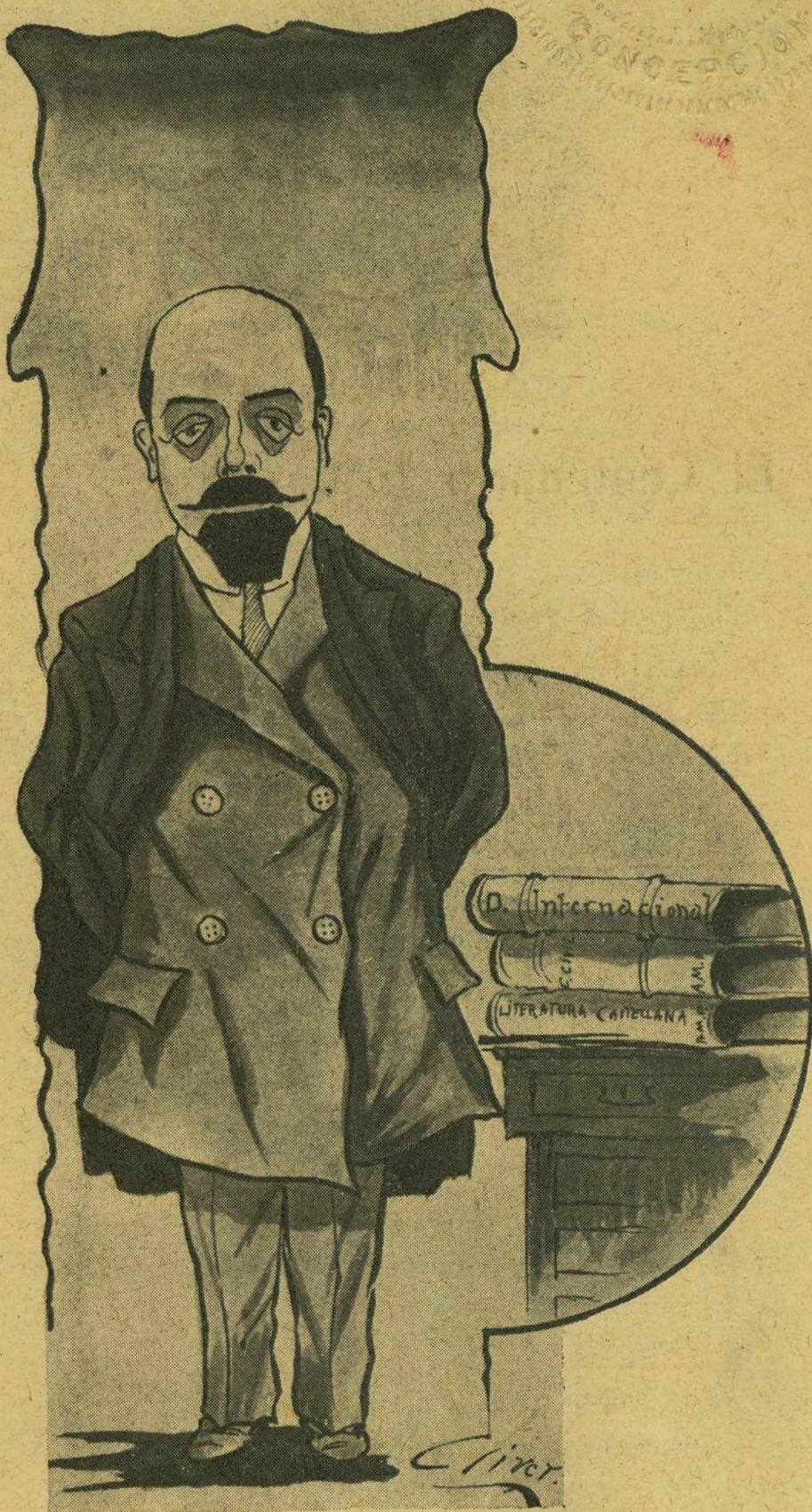
RASTIGNAC.



“VIBRACIONES”

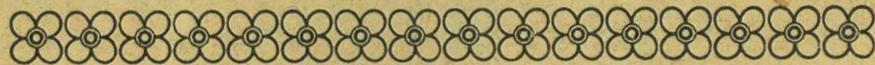
Poesías de Antonio Bauza B.

EN PRENSA



Don ABRAHAM MELO Y PEÑA

Profesor de Derecho Internacional



SASTRERIA

FORTUNATO CULACIATI

BARROS ARANA 723. —*— CASILLA 752

Importacion Directa.

Plebiscito de "Chantecler"

ELLA (CON UN CUPON EN LA MANO)

No me hables del encanto
Del matrimonio,
Porque.... ya sé....
¡Ai! no te acerques tanto,
Manuel Antonio,
Sosiégate.

Calla, que el Plebiscito,
Segun yo veo,
Tiene interes.
Dejemos, Manolito,
El pololeo
Para despues.

Estoi preocupada
Con el asunto
De esta eleccion.
Si no salgo premiada
Te quito al punto
Mi proteccion.

¿No es hermoso mi cutis,
Bella mi cara?
—Sí, como no.
¿Por qué no haces un *tutis*,
Manolo, para
Que salga yo?

Quiero que de algun modo
Des pruebas graves
De tu amor fiel
Por tí lo sufro todo;
Mui bien lo sabes
Eso, Manuel.

Sabes que, resignada,
Tras cada cita,
Me embromo yo:
La semana pasada
Mi mamacita
Me castigó.

Me tuvo en una sala,
En un encierro
Sin ver el sol;
Porque nos fuimos a la
Punta del Cerro
Del Caracol.

Mándales una carta
A los *ignotos*
De Chantecler;
Porque si no la Marta
Por muchos votos
Me va a vencer.

Diles en la cartita,
Con diplomacia
Fina i cortés,
Que yo soi mui bonita,
Que con mi gracia
Valgo por tres;

Que mis labios de rosas
Nunca se quedan
Sin sonreir.
Diles todas las cosas
Que se te puedan
A tí ocurrir.

Mete, Manuel Antonio,
En el tintero
La pluma, pues;
I deja el matrimonio
Para el primero
Del otro mes.

LE PILE BLANC.

Contratacion de Anuncios

El señor **ARMANDO LEFEBVRE** ha sido nombrado
único i exclusivo Ajente para la contratacion de anuncios
para este semanario.

LA DIRECCION.

Testamento de "Chantecler"

Con ocasion del paso del Cometa de Halley por la Tierra, en la noche del 18 del presente, CHANTECLER, que no es desprevenido, habia preparado su testamento, cuyas disposiciones damos a conocer a ncestros lectores:

Como todos los sabios han predicho
Que se armará fenomenal el *boche*
I que no ha de escaparse ningun bicho
En tan feroz i en tan terrible noche ;

CHANTECLER acomoda su maleta
I por mas que le pese a todo el mundo
Con sus monos, su lira i su paleta,
En viaje de placer marcha a su fundo.

I como nunca ha sido, ni egoista,
Ni falto de talento, ni atenciones,
Se despide del público penquista
Dejando en un papel sus decisiones.

Agregando que lo hace por *si acaso* ;
Porque nadie está libre de un evento
I ha creido haber dado bien el paso
Dejando en mi poder su testamento.

TESTAMENTO

Todos con fé en el pecho hacen sus votos
Juntas las manos i los pies desnudos
I de tanto golpearse tienen cotos
I de tanto rezar se quedan mudos.

Otros con ojos largos i contritos
Aprovechando el pánico que aumenta
Dicen: ya que no hai vuelta, estamos fritos
Brindemos por Palet i *por su cuenta*.

CHANTECLER en sus noches de amargura
Tambien hace oraciones i se abate,
Protestando que hará vida mas pura ;
Porque tambien a CHANTECLER le late.....

Antes que se me olvide entre otras cosas,
Dispongo por mi sola voluntad
Que la estatua de Juan Martinez Rozas
Quede ahí mismo donde ahora está.

Que siga *funcionando* la Alcaldia,
Que yo tambien por ella haré mis mandas
Porque siga como hasta ayer seguía
Haciéndome reir con esas tandas.

Que todas las carretas de Juan Diaz
Bajo la direccion del Intendente
No olviden al cuartel de policia
(Esta cláusula apura... es mui urgente).

Que todos los jóvenes penquistas
No olviden ese orgullo nacional ;
Que no imiten a los contrabandistas
Que sus modas nos quieren implantar.

Libre así de extranjera petulancia
Podrán ver los que llegan hasta aquí
Que tenemos tambien nuestra elegancia
I que hai arte i cultura en el pais.

I que si *corto* a Concepcion entero
No lo hago por reirme como un niño
Es porque el bien de los chilenos quiero
I por la juventud sientto cariño.

Entre otros, el presente documento
Lo firman Le Bargy, Patou i Cliver
I con esto termina el testamento
Que al partir nos dejara CHANTECLER.

CYRANO.

Un cupon del plebiscito

¿Cuál es la niña mas bonita de Concepcion?
— La niña de sus ojos, señor Redactor.

PLEBISCITO.

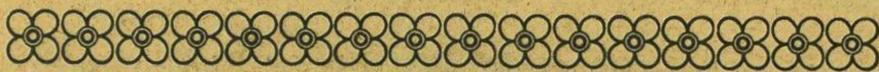
Gran aceptación ha tenido hasta aquí el plebiscito abierto por nuestra revista.

Con el objeto de poder publicar el resultado final en nuestro próximo número, este plebiscito quedará cerrado el Viernes 27 del presente, escrutándose solamente los votos que se reciban antes de las 6 de la tarde de ese día.

A continuación damos un escrutinio parcial de los sufragios recibidos hasta hoy, indicando solo las más altas mayorías.

Señoritas :

Amanda Boettiger.....	105
Adelaida Heredia M	98
Victoria Schovelin..	69
Elena Labeyrie.....	68
Marta Labeyrie	67
Teresa del Solar Lopez.....	63



Ecos i Comentarios.

A fin de cimentar bien nuestra fama nos prepara un magnífico programa

la docta Comisión del Centenario i aunque no tiene fondos el erario

no el nacional sino el municipal considera cual cosa primordial

levantar en la esquina de la Plaza una estupenda i elegante casa

donde se ha de instalar nuestra Alcaldía con gran tranquilidad i regalía

i como siempre en estos casos pasa toda la plata quedará "en la casa"

i nosotros quedaremos en ayunas estáticos mirando hacia la luna.

Viendo tanta demora e indecisión en los miembros de esta alta Comisión,

en tanto que sentado en un cojín se apretaba a dos manos el majín

Don Rosamel pensaba el otro día que papel le tocaba a la Alcaldía.

¿Cómo es posible para sí decía que en tan glorioso i tan solemne día

a causa de no haber ninguna fiesta todo el mundo se lance a dormir siesta?

Cansado ya, se recostó en la cama i elaboró un magnífico programa

que le costó trabajos i sudores i otras molestias que no son menores.

aquello fué una obra colosal digna tan solo de un municipal

resultando el siguiente itinerario de las fiestas de nuestro Centenario:

al hacerse la salva acostumbrada, con cara alegre, limpia i agraciada,

queda obligado a presentarse el sol por la parte de atrás del Caracol.

En seguida vecinos i vecinas se agruparan en torno a las esquinas

que dan hacia la Plaza Independencia para ver como frente a la Intendencia

desfilan en correctos pelotones del Aseo los rejios carretones.

Poco después la jente en la Alameda haciendo que se forme inmensa rueda

(no importará si sale un poco chueca) se rajará con entusiasta *cueca*;

cada cinco minutos, cien *potrillos*, que serán conducidos por chiquillos

vestidos con librea de color apagarán un poco el gran calor.

Cuando llegue la hora de almorzar el que quiera se puede retirar.

En la tarde están todos convidados a ver una carrera de ensacados

do correrán Fernández i Paredes don Zenon i don Nica de Caviedes,

El secretario Carlos R. Elgueta hará ejercicio con las palanquetas

(en esto, como en todo, Galo Jara ha de meter también su gran cuchara).

a fin de proteger de una manera, a la vez conducente i duradera

la productiva industria de la pezca de la Plaza en la pila de agua fresca,

i en medio de brillantes voladores se lanzaran diez peces de colores.

En la noche: desfile de alegóricos que representen hechos prehistóricos.

para lo cual ya cuenta la Alcaldía con la real voluntad de don Juan Diaz

Como en tal fecha todo es permitido cual nuestra de *entusiasmo* comprimido

en tanto que la banda se deshace en notas tiernas, dulces i fugaces

siempre que no haya nadie que se ofenda abrazarán los prendos a las prendas:

mas a fin de evitar algun deslíz en la materia *¡se prohíbe el bis!*

Al terminar de hacer este programa el Alcalde da un salto de su cama

i abandonando presto el dormitorio se dirige febril a su escritorio

en tanto que decia con voz seca ¡ya todo está salvado! ¡Eureka, Eureka!

LE BARGY.



Correspondencia Telegráfica.

De entre un mil de felicitaciones recibidas por nuestra Revista, trascribimos algunas, para conocimiento de nuestros lectores:

« Santiago, 24 de Abril de 1910. — CHANTECLER. — Concepcion.

« Víctima aglomeracion jente deseosa comprar Revista, he perdido mi única pierna buena. Consuélome hermoso negocio hecho en venta. Multiplique tiraje.

COJO ZAMORANO. »

« Capital de Chile, 15—V—910. — SS. de CHANTECLER. — Metrópoli del Sur.

« Martínez, amigo íntimo del que fué Príncipe de Gales, se honra al felicitaros por vuestra espléndida Revista. El i su ilustre hermana Virtudes os envian un océano de felicitaciones.

(Firmado). — MARCIAL MARTINEZ. »

« Tacna, 16 de Mayo, 1910. —

« Entusiasmados peruanos residentes ésta, lectura CHANTECLER, piden anexion cautivas a Chile; lo comunico tambien Gobierno. ¡Viva CHANTECLER!

INTENDENTE LIRA. »

« Berlin, 16 de Mayo de 1910. —

« S. M. el Kaiser, leyendo graciosa revista penquista sufrió ataque de risa, que dejeneró en apoplético; temióse por su vida. Sigue mejor. Congratulaciones.

VON BÜLLOW. »

« Via Láctea, entre Scorpion i Venus, 18—5—910. — CHANTECLER. — Concepcion. — Chile. — Planeta Tierra.

« Ordeno que hoi mi Cola se acerque Tierra a felicitaros i deseáros vida hasta nueva visita.

COMETA HALLEY. »

Por la copia,

MARTIN IIº.



“LA FORTUNA”

Ropa hecha para hombres i niños

A LOS MAS BAJOS PRECION DE PLAZA.

Camisas, cuellos i puños

de todas clases i tamaños.

Abundante Surtido de los _____

Mejores Casimires Ingleses

Carta de Santiago

Mi querido Simon: tomo la pluma
en mis débiles manos,
(si es débil una mano como luma)
para darte unos gustos soberanos,

contándote noticias en detalle
de este San Tiago, de este bello santo,
donde uno, con pararse en ura calle,
puede ver... i oler tanto!

¡Oh! sí amado Simon, no te figuras
lo perfumado de este dulce ambiente;
yo no sé qué será: si las basuras,
o si será la jente!

El hecho es que hai que andar con mucho tino,
pues aun en las calles mas sonadas
suele traer el aire matutino
molestas bocanadas.

Eso en cuanto al olfato. En cuanto al ojo,
hai bastante que ver. Yo algunos ratos
párome a ver, tranquilo i a mi antojo,
espectáculos gratos.

Veo pasar doncellas, sacerdotes,
militares, orondos como un rei...
i va gritando un vendedor de mote:
«al rico mote mei»!

Un automóvil pasa como un rayo,
i en seguida un postino mui ridículo;
alguien se queja del dolor de un callo
que le pisó un vehículo.

Aquí son elegantes las mujeres,
andan con un pasito mui menudo;
son sus miradas dulces alfileres
que hieren al mas rudo!

Ellas quieren casarse... ¡Pobrecitas!
Ven la solteronía en lontananza;
pero, aunque llenas de ansias infinitas,
no pierden la esperanza!

Aquí es dura la lucha para ellas,
porque son regodeones los varones,
i aunque las niñas sean harto bellas
siempre son regodeones!

No quiero que me trates de latero;
En otra carta te hablaré tendido
de noticias que dejo en el tintero.
¡Adios, Simon, querido!



DON SALVADOR RIBERA

Administrador del Teatro Concepcion.



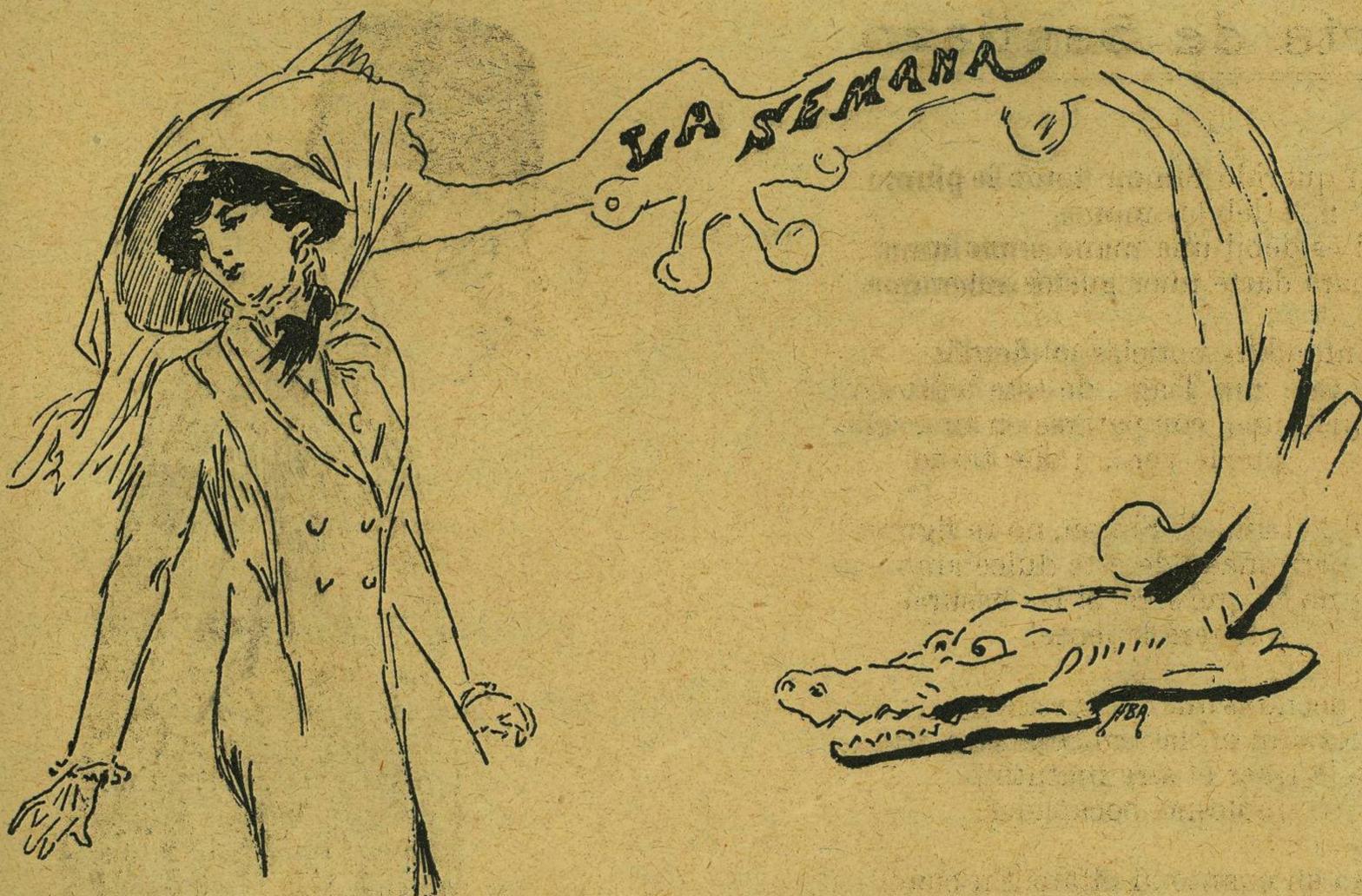
“CHANTECLER”

NÚMEROS ATRASADOS

Se venden en el Kiosco de la Plaza

P. PITO.

CASILLA 285



Gracias a Dios que podemos respirar tranquilos. El señor Cometa ha pasado sin causar ninguno de esos destrozos que la jente timorata suponía.

La noche del 18 hubo centenares de familias que la pasaron en vela.

Que si chocará, que si no chocará ese era el tema de las conversaciones.

Personas hubo que creyeron que la cola del cometa semejante a la cola de los vestidos de muchas señoras, serviría para barrer las calles i librar así al Municipio del gasto de unos cuantos items destinados al aseo.

Un sujeto cuyo nombre no quiero revelar, apostaba que el Intendente de la Provincia deseoso de mantener la paz en la ínsula, iba a destacar guardias para impedir la entrada del cometa a la ciudad i, mas aun, aseguraba que los cañones del alcantarillado estaban cargados de pólvora para disparar en caso necesario.

El cometa ha sido la preocupacion constante. Varias personas amigas de lo fiado i de los clavos se alegraban en la esperanza de un choque, a fin de cancelar así todas las deudas de un golpe.

No ha faltado tambien quienes han hecho negocios brillantes. Un niño de ojo vivo, se puso a vender boletos de ida i vuelta a

la luna, aprovechando el paso del cometa i ha habido personas que le han creído a pies juntillas.

Don Casildeo Espárraguez, salió el miércoles de su oficina a la hora de costumbre, las 5 P. M. i llegó a la casa afanadísimo por arreglar la maleta. Metió dentro de ella unos cuantos pañuelos de narices, calcetines escoceses i una docena de cigarros puros. Cojió un pañuelo a cuadros, grande, de su señora, se encasquetó un gorro con borla i se dispuso a enviar tarjetas de despedida a sus relaciones, cuando llegó su señora toda asustada.

—¿Qué haces, hijo por Dios,? le dijo temblando su media naranja.

—No habia querido decírtelo, contestó jimoteando el esposo, pero he tomado un pasaje para un viaje a la luna, esta noche pasa el cometa. i me voi en el furgon de cola.

Su mujer que es una buena... Casildea le creyó, se abrazó de su esposo llorando á mares, tanto que puso en peligro de inundar la casa. Llegó la hora fijada en el itinerario, copiado a máquina, que le vendió el de los boletos i el cometa... pasó a unos cuantos millones de kilómetros de lejos.

Demás esta decir que don Casildeo i su cara cónyuje han jurado vengarse del estafador que estará a estas horas riéndose de los incautos.

Otra novedad que traerá el cometa será la nueva era que marcará para muchas personas.

Cuando transcurran unos cuantos años se oirán diálogos como estos:

—Sabes, niña, qué edad tiene la Berta?

—No podría calcularlo.

—Pues, nació el año del Cometa.

—Jesús, que vieja es la pobrecita.

.....

—Señorita yo la amo a Vd.

—¿De veras? i desde cuando?

—Desde el Cometa.

.....

—¿Sabes tú, chico que año fué aquel en que apareció «Chantecler»?

—¿No te acuerdas? El año del Cometa.

.....

¡Bendito Cometa que tantas buenas cosas has traído!

GORRION.



PERFILES

DON NICASIO ZULAICA.

En el Mercado, tierno como un niño,
busca don Nica *unas posturas de ave*;
despues torna a su hogar, con faz de armiño
i con su paso mesurado i grave.

La *doméstica* entreábrelle la puerta
i, temiendo a la *brisa constipante*
que le entra por la puerta que está abierta,
hace cerrar el *pórtico volante*.

I le dice: ¿no veis lejanamente
un manto azul que flota en oleadas?
I, ella entonces, responde sonriente,
¡No, señor; si son *neblas arrastradas!*...

DON BERNARDINO ABARZÚA.

Es el alma mas sincera
i el ser mas espiritual
i en su charla hai tanta sal

como en una salitrera...

Su sotana es la bandera
de la noble libertad...
solo busca la verdad,
siempre al dinero rehacio,
tanto que hoí esta en palacio
sólo por la Caridad

luchando en la vida, él es
quien tan luego en un repecho,
le busca por el Derecho
i despues por el revés.

De su lira de marqués
surje una música grata...
i cual corona de plata,
en una época idílica
fué el Papa de la Basilica
de nuestro San Juan de MATA.

PEDRO VERDUGO CAVADA.

Tenorio de rompe i raja,
voluble como una nube,
que tan luego sube... sube...
como despues baja... baja...

Nadie sus dardos baraja;
sus mores son compendios
de astucias i vilipendios...

¡Su mirar tan inflamable
casi lo ha hecho culpable
de los últimos incendios.

ELIAS ARZE.

Con sus modales tan finos
i su simpática estampa
soñar parece en la pampa
de los cielos arjentinos...

Sus ojos son asesinos
bajo su sombrero alón;
i falta a su corazon,
en que la nostalgia brilla,
un mate i una bombilla,
un chiripá i un facón.

JULIO ZENTENO C.

Es sério como un inglés
que toma Wisky con soda
i cifra su gracia toda
en ser como ahora es.

¡Quizás qué será despues!
pero vale tanto ya
que, cuando al liceo va
en su seriedad metido,
mas de uno lo ha confundido
con su severo papá.

K. Ñ. T.

(Continuará.)



Rubias i Morenas.

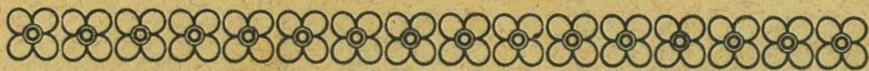
Pláceme contemplar la tez de nieve
De una rubia jentil de paso leve;
I ver la mordibez de su garganta
Es cosa, lo confieso, que me encanta;
I si me nombra con su acento blando,
Me parece ¡ gran Dios! que estoi soñando;
I si estrecho su mano fina i suave,
Se me antoja su piel plumaje de ave:
I si reclino mi sombría frente
En su seno, me aduermo dulcemente;
I si su boca me regala un beso,
Morir me creo de la dicha al peso...

No obstante afirmo yo, mente serena,
Que a mil rubias eclipsa una morena...
Escuchad un instante, si os agrada,
I no hallareis mi afirmacion osada:
¿Cómo los negros, por ventura, hai ojos?
¿Acaso hai labios cual los labios rojos?
I esta clase de ojos i de labios
— No es mi mente a las rubias dar agravios —
Solo es de las morenas patrimonio;
I hai de esto a cada paso un testimonio.

Una morena a mi me roba el seso,
I esto sin regalarme un solo beso,
Sin llamarme con voz apasionada,
Sin tenerme en su seno, enamorada:
Que si sus labios con los míos toco,
De orgullo i de placer me vuelvo loco;
Que si me llama con su blando acento,
Acudo mas veloz que el mismo viento;
Que si mi sien reclino entre sus brazos,
No me duermo, la doi miles de abrazos,
Henchido el pecho de pasion, i luego
Una victoria mas canta el Dios Ciego!...

Estos versos son viejos: no podría
Hoi escribir lo que antes escribía:
Las morenas, me tienen sin cuidado,
Porque vivo a una rubia consagrado.

LE HIBOU.



MAS CLARO QUE "CHANTECLER"

*Cantan los sin rivales Gramófonos de
las marcas*

IRIS

REGINA

SULTAN

Unico introductor para el Sur de Chile:

Isidoro Bernasconi.

Camisería "LA PERFECCION"

429 — BARROS ARANA — 429

Casilla 517 — Teléfono 290

CONCEPCION

Especialidad en camisas, cuellos,
puños i calzoncillos

SOBRE MEDIDA



PALOMILLA FINANCIERA.



“La Granadina”

Recibió nuevo surtido en paños i lanas para trajes de última novedad.

FREIRE, esq. ANIBAL PINTO.

El Teatro Español

en Buenos Aires.

Brillantísima es la actual temporada de arte español en Buenos Aires. Representan al presente al teatro español, Santiago Rusiñol i Ramon del Valle Luclán, dos de los escritores mas distinguidos con que se enorgullecen las letras hispanas i Enrique Borrás — el eminente trágico, — Victor Balaguer, Santiago Garcia Ortega, Cármen Cobeña, Matilde Moreno i Concepcion Catalá, actores que gozan de gran reputacion en los teatros de España. Todos ellos representan con brillo a la España intelectual de hoi en dia, durante las festividades del Centenario arjentino.

Con este motivo, ha habido algunos estrenos que han sido verdaderos acontecimientos artísticos i que han llamado la atencion del público intelectual bonaerense.

Santiago Rusiñol, el celebrado pintor i dramaturgo catalan, autor de “El Místico”, inició la série de estrenos dando a las tablas el drama “El Redentor”, que le valió un hermoso triunfo. Borrás encarnando el papel del protagonista, puso de relieve una vez mas la potencia jeneral de su concepcion.

El otro gran suceso de la temporada fué el estreno de “Cuento de Abril” delicioso poema escénico de don Ramon del Valle Luclan, el esquisito autor de las “Sonatas”. Matilde Moreno i Garcia Ortega hicieron de esta obra una verdadera creacion, al decir de la prensa de Buenos Aires.

Victor Baloguer i Concepcion Catalá estrenaron no há mucho “Doña Clorines”, última produccion de los Alvarez Quintero.

La compañía Guerrero - Diaz de Mendoza que hace poco llegó a Buenos Aires estrenará algunas obras de Linares Rivas, Marquina i Benavente.

L'AIGLON.



Nuestra ciudad con la entrada del invierno i la carencia del teatro ha vuelto a tomar su fisonomía de ciudad tranquila, de vida mansa i conventual. I sobre todo las noches, por mas que álguien diga lo contrario, son de una monotonía desesperante. La lluvia que a ratos descende lenta, callada, con insistencia matemática; las calles solas, desiertas, sin ese aire de vida que les dá el tráfico callejero; las casas herméticamente cerradas, sin que de ellas se desprenda el menor bullicio: hé aquí un ligero esbozo de Concepcion en estas noches de invierno. Es la ciudad muerta: hai entónces en el silencio de sus calles algo de la quietud obsesionante de un claustro o de un Cementerio, que trae a nuestro espíritu reminiscencias de otros tiempos, de esa vida mezcla a la vez de injenuidad i de quietud que vivieron nuestros abuelos.

I ahora creemos del caso dejar constancia de una observacion que hemos hecho en Concepcion, que contribuye a darle una fisonomía personalísima. Nos referimos al doble aspecto que presenta la ciudad en la estacion invernal para cualquiera persona mediamente observadora: de dia es la ciudad moderna, de vida intensa, ajitada a la que el comercio comunica un be-

llo sello de actividad i movimiento. Por la noche, la ciudad comercial se convierte en la aldea grande española de los tiempos del coloniaje, con su soledad, sus novenas i sus beatas arrebozadas que como aves nocturnas se ven desfilas silenciosas de vuelta de la iglesia. La antítesis entre estos dos aspectos es violenta, desconcertante para el que la observa por primera vez.

Entre los factores que contribuyen a sacudir de este letargo a la ciudad, especialmente en el invierno, es sin duda el mas importante el teatro. La existencia de espectáculos imprime un carácter mas moderno, mas mundano si se nos permite la espresion, a nuestra ciudad, como que el teatro viene a servir de lugar de reunion i a romper la monotonía de las noches. I es de hacer notar, tambien que esta manifestacion de vida interna es de mucho mayor interes para Concepcion que para otros pueblos, dado el caso de que entre nosotros todas las manifestaciones de sociabilidad se reducen a los clubs i a las reuniones de carácter estrechamente familiar o íntimo.

En esta virtud todos los esfuerzos que se haga para implantar el teatro permanente son dignos de alabanza. El público debe prestar su

decidido apoyo a los espectáculos que nos visiten, siempre que sean acreedores a ellos, i la prensa local debe en lo posible ser tolerante en cuanto a crítica. Sobre esto último, siempre hemos sostenida la doctrina de la *relatividad de la crítica*. A nuestro entender público i prensa no deben hacer sus juicios tomando como base los que se haya hecho en Santiago o Valparaíso, plazas que pueden soportar con holgura compañías de grandes presupuestos, brindándoles espléndidos negocios, i exigen en consecuencia mas que entre nosotros, donde como es sabido una compañía, que salga de lo corriente, pueden darse por feliz si logra costearse sus gastos.

A este respecto se nota en Concepción una favorable reacción. Años há el teatro permanecía cerrado la mayor parte del año; en tanto que en los últimos tiempos se han sucedido casi sin intervalos compañías de todo jénero, i aun hemos llegado a tener dos teatros funcionando a la vez. El gusto por el teatro tiende a desarrollarse entre nosotros como un resultado de la mayor cultura popular i de las exigencias de la vida de sociedad, tambien, cada vez mayores.

I en esto Concepción no hace mas que seguir una honrosa tradición, segun la cual a nuestra ciudad le cupo el honor de ser ante la que representó la primera obra nacional i la que primero contó con un edificio para teatros, escepcion hecha de Santiago.

Respecto al primer punto, recorriendo las prolijas i minuciosas crónicas de los cronistas coloniales, vírjenes modistas de la historia patria, es fácil encontrarse con un suceso digno de ser rememorado. Nos referimos al estreno del drama «El Hércules chileno», obra que puede considerarse como punto de partida de nuestro incipiente teatro nacional. Siguiendo a los cronistas de la época narraremos estos hechos con la minuciosidad que permiten estas páginas.

Finalizaba el siglo XVII i Gobernaba a Chile don Tomas Marin de Poveda, que hacia poco habia abandonado al Perú, dejando empeñada en Lima su palabra de matrimonio con doña Juana de Urdanegui, hija del marques de Villafuerte, dama que a mas de su elevada condicion social i de su cuantioso dote reunia los atractivos de una belleza celebrada entusiastamente en las crónicas de la época. Reales órdenes habian dispuesto que Marin de Poveda se trasladara cuanto ántes a Chile, por lo cual se acordó que la boda se celebraría en Concepción. Marin de Poveda que era tan rangoso i pródigo en gastar como altivo i orgulloso, se preparó celebrar su boda con inusitada pompa. Arribado a Concepción el galeon que conducia a la hermosa limeña se dió principio a los festejos de la boda. Durante tres dias la *mui noble, mui leal i mui ociosa* ciudad de Concepción, capital entónces de la Frontera, sacudió el letargo de su vida de modesta aldea tendida entre los cerros i el vecino mar. Hubo comidas de cañas, funciones religiosas en la Catedral i como número de extraordinaria atracción se representó «El Hércules chileno» orijinal de dos autores locales, cuyos nombres los cronistas creyeron oportuno silenciar como tambien, si la obra fué bien recibida o si sus autores recibieron una lluvia de patatas en señal de protesta, como era uso en esa época en España. La historia ha guardado sobre estos puntos un silencio de peligrosa ambigüedad, que permite hacer todo jénero de presunciones.

De toda suerte es «El Hércules chileno» la primera obra nacional que se haya llevado a las tablas, i hace las veces de punto de partida de nuestro maltrecho teatro nacional, del que tambien hemos tenido que soportar *pacientemente* algunas muestras en nuestro cojiseo.

L'AIGLON.

COGNACS

Otard Dupuy & Cía.

TIENE CONSTANTEMENTE

— PASTELERIA PALET —



P. C. V. 2.

Lo ama don Cyrano? Viva sólo en Él

Formar con estas letras el nombre de una distinguida dama Penquista.

Conde Udero.

Formar con estas letras el nombre de un Dr. de la localidad.

Avisos Económicos

UNA BUENA GRATIFICACION se dará a la persona que encuentre al Administrador de Correos a las horas de oficina.

SE NECESITAN personas que hagan *la vista gorda* para la Inspeccion del Alcantarillado.

SE COMPRA Chuzos flacos y esqueletos caballares. Dirijirse a la Empresa de Carros Urbanos.

REALIZACION! Por conclusión de negocios se realizan mesas de pocker, empleados y demas muebles de la oficina de la Direccion de Obras Públicas.

SE NECESITA tener poca verguenza para ser municipal,

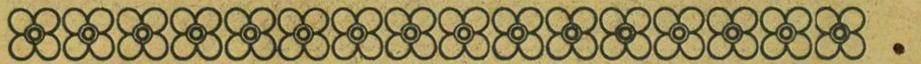
SE VENDE DÁTILES. Tratar con don Marco Antonio Enriquez.

EN PRENSA. Próximamente se dará a luz las arengas políticas de don Zenón Herrera pronunciadas en el seno de la I. Muicipalidad.

Esta obra traerá un prólogo sáfico adónico de don Nicasio Zulaica G. de Caviedes.

ACERTIJO

Citar cinco dias de la semana sin nombrar el lunes, ni el martes, ni el miércoles, ni el jueves, ni el viérnes, ni el sábado, ni el domingo.



GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SAMUEL GUZMAN GARCIA

Barros Arana 887.

ABRAHAM ROMERO G.

Barros Arana 1300.

ESTEBAN S. ITURRA

Barros Arana 1334.

ALFREDO RODRÍGUEZ M.

San Martin 742.

HÉCTOR RODRÍGUEZ DE LA SOTTA

Caupolican 287.

ALBERTO CODDOU

O'Higgins 1092.

ABARAIM CONCHA

San Martin 529.

DENTISTAS

NÉSTOR BAHAMONDE

San Martin esq. Lincoyan.

PROFESORES DE MÚSICA

FABIO DE PETRIS

Chacabuco 524.

PROFESORES DE BAILE

BRICIO GATICA VALVERDE

Freire 688.

EL CORRESPONSAL FOTÓGRAFO

de **ZIG-ZAG**

Está a disposicion de la sociedad i corporaciones de Concepcion, para tomar vistas que hayan de ser reproducidas en la revista.

Órdenes:—*Casilla 285 o Kiosco de la Plaza.*

Diarios y Revistas Argentinas

Con detalles de las fiestas del centenario Argentino.

VENDE:

El Kiosco de la Plaza

